PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

18.03.2005 r. PE 355.605v01-00

POPRAWKI 1-115

Projekt sprawozdania **(PE 353.600v01-00)**
Patrick Gaubert
w sprawie powiązań między migracją legalną a nielegalną oraz integracji osób migrujących
(2004/2137(INI))

Projekt rezolucji

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 1
Odwołanie 4 a (nowe)

- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 15 stycznia 2004 r. w sprawie komunikatu Komisji dotyczącego imigracji, integracji i zatrudnienia,

Or. fr

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 2
Punkt uzasadnienia A a (nowy)

Aa. mając na uwadze brak autentycznie zorganizowanej i skoordynowanej europejskiej polityki w zakresie migracji i wynikającą z tego, tolerowaną migrację oraz potrzebę, aby Unia i jej Państwa Członkowskie zmierzały ku formie imigracji regulowanej we współpracy z zainteresowanymi państwami trzecimi,

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia Ca (nowy)

Ca. ***mając na uwadze, że bezkrytyczna generalizacja zasady „bezpiecznych państw trzecich" i systematyczne wdrażanie porozumień dotyczących readmisji prowadzi w niektórych przypadkach do naruszenia praw człowieka,***

Or. it

Poprawka, którą złożył Giovanni Claudio Fava

Poprawka 4
Punkt uzasadnienia Ca (nowy)

Ca. ***mając na uwadze potrzebę uniknięcia dwuznaczności w relacji pomiędzy współpracą w zakresie rozwoju i imigracji,***

Or. it

Poprawka, którą złożył Mario Borghezio

Poprawka 5
Punkt uzasadnienia D

D. mając na uwadze, że rozpatrywane w kontekście rozszerzenia istnienie bezpieczniejszego społeczeństwa zakłada wzmocnienie kontroli na granicach zewnętrznych***, wraz z wprowadzeniem zasady wzajemnej solidarności***,

Or. it

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 6
Punkt uzasadnienia D

D. mając na uwadze, że rozpatrywane w kontekście rozszerzenia istnienie bezpieczniejszego społeczeństwa zakłada wzmocnienie kontroli na granicach zewnętrznych***, przy jednoczesnym unikaniu militaryzacji granic,***

Or. it

Poprawka, którą złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 7
Punkt uzasadnienia D

D. mając na uwadze, że rozpatrywane w kontekście rozszerzenia istnienie bezpieczniejszego społeczeństwa zakłada***, z zastrzeżeniem postanowień Karty Praw Podstawowych i Traktatów,*** wzmocnienie kontroli na granicach zewnętrznych

Or. it

Poprawka, którą złożył Cem Özdemir

Poprawka 8
Punkt uzasadnienia D

D. mając na uwadze, że rozpatrywane w kontekście rozszerzenia istnienie bezpieczniejszego społeczeństwa zakłada wzmocnienie kontroli na granicach zewnętrznych ***z poszanowaniem praw podstawowych osób, łącznie z prawem do azylu,***

Or. fr

Poprawka, którą złożył Mario Borghezio

Poprawka 9
Punkt uzasadnienia E

E. mając na uwadze, że Unia, jako przestrzeń bez granic wewnętrznych, musi ***koordynować*** wspólne podejście do kwestii zarządzania granicami zewnętrznymi, a także rozwijać wspólną politykę w zakresie wiz, azylu i imigracji,

Or. it

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 10
Punkt uzasadnienia E

E. mając na uwadze, że Unia, jako przestrzeń bez granic wewnętrznych, musi wypracować wspólne, ***spójne i skuteczne*** podejście do kwestii zarządzania granicami zewnętrznymi, a także rozwijać wspólną politykę w zakresie wiz, azylu i imigracji

Or. es

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 11
Punkt uzasadnienia F

F. mając na uwadze, że walka z nielegalną imigracją musi pozostawać absolutnym priorytetem rozszerzonej Unii i że ***nieludzkie traktowanie*** imigrantów musi być surowo karane,

Or. it

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 12
Punkt uzasadnienia F

F. mając na uwadze, że walka z nielegalną imigracją musi pozostawać absolutnym priorytetem rozszerzonej Unii i że ***(skreślono)*** handlowa eksploatacja imigrantów musi być surowo karana

Or. es

Poprawka, którą złożył Antoine Duquesne

Poprawka 13
Punkt uzasadnienia F

F. mając na uwadze, że walka z nielegalną imigracją ***i handlem ludźmi*** musi pozostawać absolutnym priorytetem rozszerzonej Unii i że handlowa eksploatacja imigrantów musi być surowo karana,

Or. fr

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 14
Punkt uzasadnienia F

F. mając na uwadze, że walka z nielegalną imigracją***, działania zwalczające handel ludźmi, stwarzanie środków prawnych dla imigracji i integracja*** muszą pozostawać ***absolutnymi priorytetami*** rozszerzonej Unii i że handlowa eksploatacja imigrantów musi być surowo karana,

Or. fr

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 15
Punkt uzasadnienia G

G. mając na uwadze, że imigracja z powodów ekonomicznych jest dla Unii nowym wyzwaniem, w sprawie którego wszczęto ponownie debatę za pośrednictwem zielonej księgi dotyczącej zarządzania migracją ekonomiczną, i po której opublikowany zostanie przed końcem 2005 roku plan działania w tym zakresie, ***który, miejmy nadzieję, oparty będzie na wspólnych zasadach otwartych na imigrację ekonomiczną,***

Or. it

Poprawka, którą złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 16
Punkt uzasadnienia H

H. mając na uwadze, że sukces polityki w zakresie imigracji legalnej wymaga ***wdrożenia strategii, które mają na celu osiągnięcie pełnej integracji, opartych na cudzych doświadczeniach i biorących pod uwagę doświadczenie i wkład organizacji typu „non-profit", oraz bazujących na poszanowaniu praw i dzieleniu obowiązków*** zarówno przez ***imigrantów*** z krajów trzecich przebywających legalnie, jak i obywateli społeczeństwa przyjmującego,

Or. it

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 17
Punkt uzasadnienia H

H. mając na uwadze, że sukces polityki w zakresie imigracji legalnej wymaga istnienia opartej o większą wolę działania polityki integracji, bazującej na prawach i obowiązkach zarówno obywateli krajów trzecich przebywających legalnie, jak i obywateli społeczeństwa przyjmującego***, zdolności instytucji do organizowania kampanii informacyjnych mających na celu stworzenie społeczeństwa międzykulturowego i ciągłego działania zmierzającego do zwalczania wszelkich form rasowej, kulturowej i ekonomicznej dyskryminacji***,

Or. it

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 18
Punkt uzasadnienia H

H. mając na uwadze, że sukces polityki w zakresie imigracji legalnej wymaga istnienia opartej o większą wolę działania polityki integracji, bazującej na prawach i obowiązkach zarówno obywateli krajów trzecich przebywających legalnie, jak i obywateli społeczeństwa przyjmującego ***oraz na stałym dialogu opartym na zaufaniu i wzajemnym szacunku***,

Or. fr

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 19
Punkt uzasadnienia H

H. mając na uwadze, że sukces polityki w zakresie imigracji legalnej wymaga istnienia ***bardziej otwartej*** polityki integracji, bazującej na prawach i obowiązkach zarówno obywateli krajów trzecich przebywających legalnie, jak i obywateli społeczeństwa przyjmującego,

Or. it

Poprawka, którą złożył Johannes Blokland

Poprawka 20
Punkt uzasadnienia H a (nowy)

Ha. mając na uwadze, że zmiana w polityce w zakresie migracji jednego Państwa Członkowskiego wpływa na przepływ migracji i rozwój polityki w innych Państwach Członkowskich,

Or. nl

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 21
Punkt uzasadnienia H b (nowy)

Hb. mając na uwadze, że działania zwalczające handel ludźmi oraz seksualne wykorzystywanie kobiet i dzieci muszą stanowić kluczową część polityki w zakresie

imigracji,

Or. fr

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 22
Punkt uzasadnienia Hc (nowy)

Hc. Mając na uwadze, że Traktat ustanawiający Konstytucję dla Europy stanowi w art. III-268, iż rozwojem polityki w zakresie imigracji i udzielania azylu powinna kierować zasada solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności,

Or. es

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 23
Punkt uzasadnienia H d

Hd. Mając na uwadze, że zasoby finansowe, którymi dysponuje Wspólnota są ograniczone i muszą być sprawiedliwe rozdzielone pomiędzy różne aspekty europejskiej polityki imigracyjnej,

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giovanni Claudio Fava

Poprawka 24
Ust. -1 (nowy)

-1. Wierzy, że unijna polityka imigracyjna musi bazować na globalnym, niesektorowym podejściu, opartym nie tylko na potrzebach występujących na rynkach pracy Państw Członkowskich, lecz przede wszystkim na polityce pozytywnego przyjęcia i integracji oraz na stworzeniu statusu bezpieczeństwa i obywatelskości, a także społecznych i politycznych praw osób migrujących w granicach Unii;

Or. it

Poprawka, którą złożył Giovanni Claudio Fava

Poprawka 25
Ust. -1a (nowy)

-1a.. ***Ubolewa nad tym, że pomimo upływu pięciu lat od szczytu w Tampere i licznych debat w Parlamencie, Radzie nie udało się zdefiniować wspólnej polityki imigracyjnej, zadowalając się utrzymaniem jednomyślności i procedury konsultacji w odniesieniu do wszystkich spraw dotyczących legalnej imigracji;***

Or. it

Poprawka, którą złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 26
Ust. 1

1. nalega na konieczność całościowego, spójnego i opierającego się na ścisłym współdziałaniu poszczególnych zaangażowanych polityk podejścia do kwestii imigracji oraz wyraża ubolewanie z powodu często zbyt sektorowego podejścia do tej kwestii przez Europę; w związku z tym ***ma nadzieję, że*** inicjatywa Komisji i obecnej prezydencji Rady prowadząc***a*** do opracowania systemu wzajemnego informowania się i wczesnego ostrzegania***, będzie, z zastrzeżeniem postanowieniom Karty Praw Podstawowych i Traktatów, skuteczniej zapewniać bezpieczeństwo na zewnętrznych granicach przy jednoczesnej ochronie praw człowieka,*** oraz proponuje, aby Parlament Europejski ***bezzwłocznie informowano o wszystkich podejmowanych inicjatywach, i aby był on w nie zaangażowany;***

Or. it

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 27
Ust. 1

1. nalega na konieczność całościowego, spójnego i opierającego się na ścisłym współdziałaniu poszczególnych zaangażowanych polityk podejścia do kwestii imigracji oraz wyraża ubolewanie z powodu często zbyt sektorowego podejścia do tej kwestii przez Europę; w związku z tym***, i biorąc pod uwagę konsekwencje każdej decyzji dotyczącej imigracji podejmowanej przez dane Państwo Członkowskie dla reszty Unii,*** przyjmuje z zadowoleniem ***i popiera*** inicjatywę Komisji i obecnej prezydencji Rady prowadzącą do opracowania systemu wzajemnego informowania się i wczesnego ostrzegania między osobami odpowiedzialnymi za politykę migracyjną i azylową Państw Członkowskich oraz ***wzywa do*** przyłączeni***a*** do niej Parlamentu

Europejskiego;

Or. es

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 28
Ust. 1

1. nalega na konieczność całościowego, spójnego i opierającego się na ścisłym współdziałaniu poszczególnych zaangażowanych polityk podejścia do kwestii imigracji oraz wyraża ubolewanie z powodu często zbyt sektorowego podejścia do tej kwestii przez Europę; w związku z tym przyjmuje z zadowoleniem inicjatywę Komisji i obecnej prezydencji Rady prowadzącą do opracowania systemu wzajemnego informowania się i wczesnego ostrzegania między osobami odpowiedzialnymi za politykę migracyjną i azylową Państw Członkowskich ***z pełnym zaangażowaniem*** Parlamentu Europejskiego;

Or. it

Poprawka, którą zgłosił Johannes Blokland

Poprawka 29
Ust. 2

2. zachęca Komisję do rozpoczęcia, we współpracy z ***Państwami Członkowskimi***, kampanii refleksji w celu lepszej koordynacji ogółu instytucji biorących udział w zarządzaniu napływem migracyjnym oraz do czuwania nad właściwym wykorzystaniem i rozpowszechnianiem przeznaczonych na to programów finansujących;

Or. nl

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 30
Ust. 2

2. zachęca Komisję do rozpoczęcia, we współpracy z Parlamentem Europejskim, kampanii refleksji w celu lepszej koordynacji ogółu instytucji ***i podmiotów*** biorących udział w zarządzaniu napływem migracyjnym oraz do czuwania nad właściwym wykorzystaniem i rozpowszechnianiem przeznaczonych na to programów finansujących;

Or. es

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 31
Ust. 3

3. zachęca Komisję, Państwa Członkowskie i kraje pochodzenia cudzoziemców do rozpoczęcia wśród swojej ludności kampanii uwrażliwiających na ***politykę imigracyjną, integrację oraz zwalczanie rasizmu i ksenofobii; wyraża pogląd, że współpraca z krajami pochodzenia w zakresie informacji i zapobiegania wykorzystywaniu istot ludzkich posiada kluczowe znaczenie***;

Or. fr

Poprawka, którą zgłosił Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 32
Ust. 3

3. zachęca Komisję, Państwa Członkowskie i kraje pochodzenia cudzoziemców do rozpoczęcia wśród swojej ludności kampanii uwrażliwiających ***i zwiększających wiedzę na temat*** polityk***i*** imigracyjn***ej***, ***biorąc pod uwagę to, że brak informacji na temat legalnych możliwości migracji wykorzystywany jest przez mafie, które trudnią się handlem ludźmi***;

Or. es

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 33
Ust. 3

3. zachęca Komisję, Państwa Członkowskie i kraje pochodzenia cudzoziemców do rozpoczęcia wśród swojej ludności kampanii uwrażliwiających na politykę imigracyjną***, gdzie priorytetem winna być rola integracji, włączania do społeczeństwa i polityce międzykulturowej;***

Or. it

Poprawka, którą złożył Johannes Blokland

Poprawka 34
Ust 3 a (nowy)

3a. Wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do zauważenia problemu zróżnicowania przepływu migracji w wyniku zmian w polityce Państw Członkowskich oraz do składania propozycji mających na celu zapobieganie niepożądanemu rozwojowi wypadków;

Or. nl

Poprawka, którą zgłosił Lapo Pistelli

Poprawka 35
Ust. 4

4. uważa za zasadnicze ***wzięcie pod uwagę*** jak najlepsze***go*** rozwijani***a*** potencjału imigracji w ramach europejskiej polityki wspólnego rozwoju, zakładającej udział społeczeństw przyjmujących i sieci diaspory;

Or. it

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 36
Ust. 4 a (nowy)

4a. Podkreśla, że w celu optymalizacji potencjału imigracji, Unia musi zaproponować konkretne rozwiązania problemu drenażu mózgów i zachęca Państwa Członkowskie do ułatwienia imigrantom wysyłania funduszy do krajów ich pochodzenia;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Cem Özdemir

Poprawka 37
ust. 4 a (nowy)

4a. Przypomina o wspólnej odpowiedzialności wszystkich Państw Członkowskich w zakresie zarządzania przepływem migracji pomiędzy północą i południem – zwłaszcza na południowych krańcach – i zwalczania nielegalnej imigracji i handlu ludźmi – zwłaszcza na krańcach północnych – oraz tworzenia warunków ekonomicznych dla społecznego rozwoju krajów trzecich i właściwego oraz

szanującego ludzką godność przyjęcia;

Or. fr

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 38
Ust. 5

5. zachęca do ***(skreślono)*** włączania kwestii migracji do ***(skreślono)*** polityki zagranicznej, w szczególności do pomocy dla rozwoju i objętych nią partnerstw gospodarczych)***; wzywa Państwa Członkowskie do zajęcia się*** głęboko tkwiący***m*** przyczyn***om*** imigracji ***przez nawiązywanie partnerskich stosunków opartych na szczerym dialogu z krajami rozwijającymi się;***

Or. fr

Poprawka, którą złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 39
Ust. 5

5. zachęca do bardziej zaawansowanego włączania kwestii migracji do wszystkich dziedzin polityki zagranicznej Unii; ***podkreśla, że uciekanie się*** do pomocy dla rozwoju i objętych nią partnerstw gospodarczych ***nie będzie wystarczające dla*** zwalczania głęboko tkwiących przyczyn emigracji; ***uważa za podstawową sprawę dla Unii, aby kontynuować promowanie modelów demokratycznego rozwoju, które, bazując na poszanowaniu historii i tradycji krajów trzecich, zbliżają do siebie kultury i integrują je;***

Or. it

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 40
Ust. 5a (nowy)

5a. Podkreśla potrzebę włączania przez UE klauzul dotyczących wspólnego zarządzania przepływem migracji i obowiązku ponownego przyjęcia w przypadku nielegalnej imigracji do wszystkich umów o stowarzyszeniu i współpracy, które podpisuje;

Or. es

Poprawka, którą złożył Giovanni Claudio Fava

Poprawka 41
Ust. 5a (nowy)

5a. Wierzy jednak, że współpraca w zakresie rozwoju, choć stanowi kluczowy instrument eliminowania głębokich przyczyn ruchów migracyjnych, musi nadal uzupełniać, a nie zastępować politykę UE w zakresie integracji i legalnej imigracji;

Or. it

Poprawka, którą złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 42
Ust. 6

6. zachęca zainteresowane Państwa Członkowskie do ***zwiększenia*** środków ***ludzkich*** i finansowych władz konsularnych obecnych w krajach pochodzenia emigracji w celu ***wspierania świadomie wybranej imigracji***; uważa, że współpraca ***Państw Członkowskich może umożliwić dopasowanie imigrantów do krajów odpowiadających ich profilom zawodowym i skupienie imigracji na krajach, które mogą zaoferować jakieś możliwości;*** proponuje wykorzystanie m.in. programów ARGO i AENEAS;

Or. it

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 43
Ust. 6

6. zachęca zainteresowane Państwa Członkowskie do wzmacniania środków ludzkich, materialnych i finansowych władz konsularnych obecnych w krajach pochodzenia emigracji w celu informowania osób zainteresowanych emigracją o możliwościach wyjazdu w poszukiwaniu pracy; ***wzywa Komisję do wspierania koordynacji pomiędzy dyplomatycznymi i konsularnymi służbami Państw Członkowskich działającymi w tym samym kraju, w celu określenia,*** które z nich jest zainteresowane kompetencjami imigranta; proponuje wykorzystanie m.in. programów ARGO i AENEAS;

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 44
Ust. 6

6. zachęca ***(skreślono)*** Państwa Członkowskie do wzmacniania środków ludzkich, materialnych i finansowych władz konsularnych obecnych w krajach pochodzenia emigracji w celu informowania osób zainteresowanych emigracją o możliwościach wyjazdu w poszukiwaniu pracy; ***(skreślono)*** proponuje wykorzystanie m.in. programów ARGO i AENEAS;;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 45
Ust. 6

6. zachęca zainteresowane Państwa Członkowskie do wzmacniania środków ludzkich, materialnych i finansowych władz konsularnych obecnych w krajach pochodzenia emigracji w celu informowania osób zainteresowanych emigracją o możliwościach wyjazdu w poszukiwaniu pracy ***lub w celach edukacyjnych czy naukowych***; uważa, że współpraca między państwami uczestniczącymi pozwoli na ustalenie, które z nich jest zainteresowane kompetencjami imigranta; proponuje wykorzystanie m.in. programów ARGO i AENEAS;

Or. it

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 46
ust. 6

6. zachęca zainteresowane Państwa Członkowskie do wzmacniania środków ludzkich, materialnych i finansowych władz konsularnych obecnych w krajach pochodzenia emigracji w celu informowania osób zainteresowanych emigracją o możliwościach ***legalnego*** wyjazdu w poszukiwaniu pracy; uważa, że współpraca między państwami uczestniczącymi pozwoli na ustalenie, które z nich jest zainteresowane kompetencjami imigranta; proponuje wykorzystanie m.in. programów ARGO i AENEAS;

Or. es

Poprawka, którą złożyła Jeanine Hennis-Plasschaert

Poprawka 47
Ust. 7

7. uważa, że wprowadzanie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi powinno opierać się na zaawansowanej harmonizacji w dziedzinie przepisów wizowych, aktywnym zaangażowaniu Europejskiej Agencji Granic i utworzeniu wspólnotowego funduszu dotyczącego granic, a także ściślejszej współpracy ***(skreślono)***;

Or. en

Poprawka, którą złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 48
Ust. 7

7. uważa, że wprowadzanie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi powinno opierać się na zaawansowanej harmonizacji w dziedzinie przepisów wizowych, aktywnym zaangażowaniu Europejskiej Agencji Granic***,*** ***ewentualnie wspieranej przez*** utworzeni***e funduszu dla jego działań, oraz na*** tworzeni***u*** łączonych stanowisk konsularnych;

Or. it

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 49
Ust. 7 a (nowy)

7a. Uważa za kluczowe umocnienie solidarności, zwłaszcza z nowymi Państwami Członkowskimi, w odniesieniu do zarządzania granicami zewnętrznymi i walki z nielegalną imigracją;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giovanni Claudio Fava

Poprawka 50
Ust. 7a (nowy)

7a Podkreśla, że każde środki mające na celu walkę z nielegalną imigracją i

ustanowienie kontroli na zewnętrznych granicach, nawet jeśli stosowane są we współpracy z państwami trzecimi, muszą być zgodne z gwarancjami i prawami podstawowymi jednostki ustanowionymi w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej i Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka, zwłaszcza z prawem azylu i zasadą „non-refoulement";

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 51
Ust. 8

8. ***Potwierdza, że legalna imigracja nie wyeliminuje nielegalnej imigracji, i że powody przyjazdu do Unii są złożone;*** wyraża przekonanie***, że w konsekwencji*** należy zwrócić szczególną uwagę na ***walkę z handlem ludźmi i*** imigrantów będących ofiarami ***takiego*** handlu***, zwłaszcza na osoby szczególnie zagrożone, w tym kobiety i nieletnich,*** i ***oczekuje przyszłego*** planu działania Komisji w tej dziedzinie;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 52
Ust. 8

8. wyraża przekonanie, że należy zwrócić szczególną uwagę na sytuację imigrantów będących ofiarami handlu ludźmi***, uznając walkę z handlującymi nimi osobami za priorytet UE,*** i przyjmuje z zadowoleniem powstanie w przyszłości planu działania Komisji w tej dziedzinie***, który weźmie pod uwagę potrzebę współpracy z krajami pochodzenia i krajami tranzytu***;

Or. es

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 53
Ust. 8

8. wyraża przekonanie, że należy zwrócić szczególną uwagę na sytuację imigrantów będących ofiarami handlu ludźmi***, i uważa że przyszły plan działania Komisji w tej dziedzinie powinien uznać za priorytet podejście humanitarne***;

Or. it

Poprawka, którą złożył Johannes Blokland

Poprawka 54
Ust. 8

8. ***nakłania do tego,*** by zwrócić szczególną uwagę na sytuację imigrantów będących ofiarami handlu ludźmi i przyjmuje z zadowoleniem powstanie w przyszłości planu działania Komisji w tej dziedzinie; ***wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do podjęcia tej pilnej kwestii we właściwy sposób i tak szybko, jak to możliwe;***

Or. nl

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 55
Ust. 9

9. przypomina, ze złożenie stosownej odpowiedzialności na przewoźników, wzmocnienie represyjnych ram karnych do walki z sieciami pośredników w nielegalnym przekraczaniu granic oraz walka z nielegalnym zatrudnianiem są nieodłączną częścią walki z nielegalną imigracją; ***wzywa zatem Unię i jej Państwa Członkowskie do podjęcia stanowczych kroków w celu zwalczenia podejmowania przez imigrantów nielegalnej pracy poprzez wprowadzenie licznych, surowych sankcji przeciwko zaangażowanym przedsiębiorstwom, zwiększając dostępne zasoby ludzkie dla prowadzenia działań nadzorczych i wzmacniając ochronę ofiar;***

Or. fr

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 56
Ust. 9

9. przypomina, ze złożenie stosownej odpowiedzialności na przewoźników ***i władze krajów pochodzenia imigracji*** wzmocnienie represyjnych ram karnych do walki z sieciami pośredników w nielegalnym przekraczaniu granic oraz walka z nielegalnym zatrudnianiem ***i identyfikacja administracyjnej korupcji*** są nieodłączną częścią walki z nielegalną imigracją;

Or. es

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 57
Ust. 9

9. przypomina, ze złożenie stosownej odpowiedzialności na przewoźników, wzmocnienie represyjnych ram karnych do walki z sieciami pośredników w nielegalnym przekraczaniu granic oraz walka z nielegalnym zatrudnianiem ***i fizycznym wykorzystywaniem*** są nieodłączną częścią walki z nielegalną imigracją;

Or. it

Poprawka, którą złożył Antoine Duquesne

Poprawka 58
Ust. 9

9. przypomina, ze złożenie stosownej odpowiedzialności na przewoźników, wzmocnienie represyjnych ram karnych do walki z sieciami pośredników w nielegalnym przekraczaniu granic***, utrzymywanie wysokiego poziomu współpracy policji i sądów*** oraz walka z nielegalnym zatrudnianiem są nieodłączną częścią walki z nielegalną imigracją;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Cem Özdemir

Poprawka 59
Ust. 9 a (nowy)

9a. Zastrzega jednak, że środki te muszą być stosowane z pełnym poszanowaniem praw podstawowych, włączając prawo azylu;

Or. fr

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 60
Ust. 9 a (nowy)

9a. Jest zdania, że Państwa Członkowskie czynią wysiłki mające na celu wykrycie nielegalnego zatrudnienia, zwłaszcza w takich obszarach jak prace domowe i opieka nad dziećmi, do wykonywania których zatrudnionych jest wiele imigrantek; uważa,

że należy stworzyć nową formułę, która pozwoli zatrudniającym je rodzinom na znalezienie legalnego rozwiązania umożliwiającego tym pracownikom otrzymanie ubezpieczenia społecznego;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 61
Ust. 10

10. zachęca Radę i Komisję do refleksji na temat skuteczności porozumień już zawartych i kierunków dla porozumień w przyszłości, dotyczących readmisji imigrantów będących w sytuacji niezgodnej z prawem; ***podkreśla, że każda*** polity***ka*** w dziedzinie odsyłania imigrantów ***będzie musiała absolutnie zapewnić, że*** szanuj***e się*** ich godność i integralność fizyczną***, unikając zbiorowej identyfikacji, rejsów czarterowych i kanałów powietrznych do krajów, które nie podpisały Konwencji Genewskiej lub nie oferują gwarancji dotyczących praw człowieka***;

Or. it

Poprawka, którą zgłosił Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 62
Ust. 10

10. zachęca Radę i Komisję do refleksji na temat ***wdrożenia*** porozumień już zawartych i kierunków dla porozumień w przyszłości, dotyczących readmisji imigrantów będących w sytuacji niezgodnej z prawem; ***przypomina o odpowiedzialności krajów pochodzenia i tranzytu dotyczącej readmisji oraz*** udziela poparcia europejskiej polityce w dziedzinie odsyłania imigrantów, szanującej ich godność i integralność fizyczną, a także tworzeniu „zintegrowanych” programów odsyłania;

Or. es

Poprawka, którą zgłosił Lapo Pistelli

Poprawka 63
Ust. 10

10. zachęca Radę i Komisję do refleksji na temat skuteczności porozumień już zawartych i kierunków dla porozumień w przyszłości, dotyczących readmisji imigrantów będących w sytuacji niezgodnej z prawem; udziela poparcia europejskiej polityce w dziedzinie odsyłania imigrantów ***- włączając kontrole przeprowadzane w Unii i***

środki karne, takie jak umieszczenie w obozach dla uchodźców - szanującej ich godność i integralność fizyczną, a także tworzeniu „zintegrowanych” programów odsyłania;

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 64
Ust. 10

10. zachęca Radę i Komisję do refleksji na temat ***(skreślono)*** readmisji imigrantów będących w sytuacji niezgodnej z prawem ***(skreślono)***; udziela poparcia europejskiej polityce w dziedzinie odsyłania imigrantów, szanującej ich godność i integralność fizyczną ***zgodnie z Europejską Konwencją O Ochronie Praw Człowieka i Konwencją Genewską;***

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 65
Ust. 11

Skreślono

Or. fr

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 66
Ust. 11

Skreślono

Or. fr

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 67
Ust. 11

11. podziela zdanie Komisji, że masowe uregulowanie sytuacji nielegalnych imigrantów powinno zachować charakter wyjątkowy i jednostkowy***, ponieważ takie działania mają tendencję do nasilania nielegalnej imigracji i nie rozwiązują prawdziwych problemów leżących u jej podstaw;*** zachęca Komisję do przeanalizowania dobrych praktyk Państw Członkowskich w tej dziedzinie***, i rozwinięcia ich w ramach systemu wymiany informacji i wczesnego ostrzegania;***

Or. es

Poprawka, którą złożył Antoine Duquesne

Poprawka 68
Ust. 11

11. podziela zdanie Komisji, że masowe uregulowanie sytuacji nielegalnych imigrantów ***nie stanowi rozwiązania problemu nielegalnej imigracji i*** powinno zachować charakter wyjątkowy i jednostkowy; zachęca Komisję do przeanalizowania dobrych praktyk Państw Członkowskich w tej dziedzinie;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 69
Ust. 11

11. podziela zdanie Komisji, że masowe uregulowanie sytuacji nielegalnych imigrantów***, w sytuacji braku wspólnego systemu imigracji i azylu,*** powinno zachować charakter wyjątkowy i jednostkowy; zachęca Komisję do przeanalizowania dobrych praktyk Państw Członkowskich w tej dziedzinie;

Or. it

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 70
Ust. 11a (nowy)

11a. Wierzy, że każda próba masowego uregulowania kwestii nielegalnych imigrantów musi brać pod uwagę kryteria ekonomiczne, demograficzne i kulturowe, oraz wzywa do przeanalizowania skutków uregulowań, które przeprowadzono w Państwach Członkowskich;

Or. it

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 71
Ust. 11 a (nowy)

11a. Wierzy, że legalna migracja odgrywa ważną rolę we wspieraniu bazującej na wiedzy gospodarki w Europie oraz we wspomaganiu rozwoju gospodarczego;

Or. en

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 72
Ust. 11 a (nowy)

11a. Uważa, że ogólna strategia europejska dotycząca migracji z powodów ekonomicznych powinna uznać za priorytet zorganizowane formy migracji i, w szczególności, powinna umocnić porozumienia dwustronne z krajami pochodzenia w sprawie zarządzania ruchami migracyjnymi; podkreśla, że operacje o charakterze regulacyjnym są istotne dla zwalczania pracy w szarej strefie, włączania nielegalnych imigrantów do społeczeństwa i zapobiegania ich wykorzystywaniu;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Antoine Duquesne

Poprawka 73
Ust. 12

12. uważa za niezbędne organizowanie w Państwach Członkowskich, zależnie od ich możliwości przyjęć ***i zapotrzebowania na siłę roboczą***, legalnych kanałów imigracji z powodów demograficznych, ekonomicznych i w celu zmniejszenia imigracji nielegalnej;

Or. fr

Poprawka, którą złożyła Jeanine Hennis-Plasschaert

Poprawka 74
Ust. 12

12. uważa za niezbędne organizowanie w Państwach Członkowskich, zależnie od ich możliwości przyjęć, legalnych kanałów imigracji z powodów demograficznych, ekonomicznych***, a także z uwagi na możliwy wkład*** w zmniejszeni***e*** imigracji nielegalnej.

Or. en

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 75
Ust. 13

Skreślono

Or. fr

Poprawka, którą złożyła Jeanine Hennis-Plasschaert

Poprawka 76
Ust. 13

13. zachęca Państwa Członkowskie do udziału w rozważaniach rozpoczętych przez zieloną księgę Komisji na temat możliwego do osiągnięcia stopnia koordynacji i wartości dodanej przyjęcia przepisów europejskich, ***z zachowaniem*** przez każde Państwo Członkowskie ***pełnego*** prawa w zakresie określania liczby akceptowanych imigrantów;

Or. nl

Poprawka, którą złożył Cem Özdemir

Poprawka 77
Ust. 13 a (nowy)

13a. Jest zaniepokojona stworzeniem w krajach śródziemnomorskich, na żądanie pewnych Państw Członkowskich, „ośrodków wstępnych przyjęć" dla imigrantów zmierzających do Unii, które nie oferują przedmiotowym osobom minimalnych gwarancji z zakresu praw podstawowych; przypomina, że do zarządzania ruchami migracyjnymi nie należy podchodzić wyłącznie w kategoriach bezpieczeństwa, lecz również na bazie zarządzania trwałym rozwojem społecznym;

Or. fr

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 78
Ust. 13 a (nowy)

13a. Jest świadoma, że Państwa Członkowskie są odpowiedzialne za podjęcie decyzji odnośnie do liczby obywateli krajów trzecich na swoim terytorium, lecz popiera pomysł sporządzenia ogólnych szacunków, biorących również pod uwagę osoby, które uzyskały zezwolenie na pobyt ze względów innych niż aktywność ekonomiczna, na przykład uchodźców, ludzi korzystających z planu ochrony subsydiarnej i osoby czerpiące korzyści z umów dotyczących łączenia rodzin, włączając w to nieletnich w wieku pozwalającym na podjęcie pracy, którym należy zagwarantować dostęp do rynku pracy;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 79
Ust. 14

14. ***Żałuje, że projekt dyrektywy w sprawie imigracji w celach poszukiwania zatrudnienia nie odniósł sukcesu i*** popiera zaproponowaną przez Komisję w zielonej księdze opcję mającą na celu stworzenie zbioru niezbędnych norm minimalnych w zakresie przyjmowania obywateli z krajów trzecich dla celów zatrudnienia, zarówno w charakterze pracowników najemnych, jak i niezależnych;

Or. fr

Poprawka, którą złożyła Jeanine Hennis-Plasschaert

Poprawka 80
Ust. 14

14. popiera zaproponowan***y*** przez Komisję w zielonej księdze ***pomysł*** mając***y*** na celu stworzenie zbioru niezbędnych norm minimalnych w zakresie przyjmowania obywateli z krajów trzecich dla celów zatrudnienia, zarówno w charakterze pracowników najemnych, jak i niezależnych;

Or. nl

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 81
Ust. 14a (nowy)

14a. Uważa, że istniejąca polityka imigracyjna, bazująca na ograniczaniu przepływu i ustanawianiu kwot imigracyjnych, zwiększyła nielegalną imigrację, ogólnie przyczyniając się do wystąpienia deregulacji i niepewności zatrudnienia na rynkach pracy Państw Członkowskich;

Or. it

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 82
Ust. 14a (nowy)

14a. Opowiada się za zwiększeniem elastyczności i skuteczności procedur przyjmowania, na przykład poprzez system zezwoleń na pracę; popiera stosowanie projektów opartych na modelu EURES, w celu ułatwienia wymiany informacji pomiędzy Państwami Członkowskimi w sprawie możliwości zatrudnienia obywateli krajów trzecich mieszkających na terenie Unii;

Or. it

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 83
Ust. 14b (nowy)

14b. Popiera ekonomiczną interwencję na poziomie Wspólnoty w celu umieszczenia na rynku pracy zarówno legalnych jak i nielegalnych imigrantów przebywających

obecnie na terytorium Unii;

Or. it

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 84
Ust. 14

14. popiera zaproponowaną przez Komisję w zielonej księdze opcję mającą na celu stworzenie zbioru niezbędnych norm minimalnych w zakresie przyjmowania obywateli z krajów trzecich dla celów zatrudnienia, zarówno w charakterze pracowników najemnych, jak i niezależnych***; popiera utworzenie wspólnych ram zawierających minimalne przepisy określające zasady przyjmowania imigrantów ze społecznych i innych nieekonomicznych powodów;***

Or. it

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 85
Ust. 14c (nowy)

14c. Wzywa Komisję do opracowania krótko- i średnioterminowych prognoz dotyczących dodatkowych wymagań stawianych pracownikom przez poszczególne Państwa Członkowskie; zachęca Państwa Członkowskie do dostarczenia Komisji prognoz statystycznych, aby umożliwić jej opracowanie trafnych prognoz dotyczących zapotrzebowania na siłę roboczą w Unii;

Or. it

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 86
Ust. 14c (nowy)

14c. Wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do podtrzymania trwającego dialogu z organizacjami pozarządowymi zajmującymi się imigracją w celu zwrócenia się do nich o opinię w sprawach związanych z imigracją i wspierania ich działań obejmujących pomoc imigrantom i prowadzenie badań;

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 87
Ust. 15

15. ***(Skreślono)*** zachęca Państwa Członkowskie do włączenia ***w ten proces lokalnych i*** krajowych ***władz***;

Or. fr

Poprawka, którą złożyła Jeanine Hennis-Plasschaert

Poprawka 88
Ustęp 15

15. uważa za pilne ustalenie polityki imigracyjnej bardziej przystosowanej do rynków pracy ***(skreślono);***

Or. en

Poprawka, którą zgłosił Giusto Catania

Poprawka 89
Ust. 15

15. uważa za pilne ustalenie polityki imigracyjnej bardziej przystosowanej do rynków pracy***, w celu ochrony rynku pracy przed deregulującymi skutkami taniej, nielegalnej siły roboczej,*** zachęca Państwa Członkowskie do włączenia krajowych biur zatrudnienia i partnerów społecznych***, a także związków i organizacji zawodowych, obywatelskich stowarzyszeń wolontariatu i społeczności krajów przyjmujących*** do procesu podejmowania decyzji odnośnie możliwej do przyjęcia liczby zagranicznych pracowników;

Or. it

Poprawka, którą złożył Antoine Duquesne

Poprawka 90
Ust. 15

15. uważa za pilne ustalenie polityki imigracyjnej bardziej przystosowanej do rynków

pracy ***w celu uniknięcia zaburzenia równowagi pomiędzy populacją pracującą i niepracującą;*** zachęca Państwa Członkowskie do włączenia krajowych biur zatrudnienia i partnerów społecznych do procesu podejmowania decyzji odnośnie możliwej do przyjęcia liczby zagranicznych pracowników;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 91
Ust. 15

15. uważa za pilne ustalenie polityki imigracyjnej bardziej przystosowanej do rynków pracy i zachęca Państwa Członkowskie do włączenia ***regionalnych i miejscowych urzędów oraz*** krajowych biur zatrudnienia i partnerów społecznych do procesu podejmowania decyzji odnośnie możliwej do przyjęcia liczby zagranicznych pracowników;

Or. es

Poprawka, którą złożył Mario Borghezio

Poprawka 92
Ust. 15a (nowy)

15a. Uważa, że przyjęcie europejskiej zielonej księgi byłoby przedwczesne, oczekuje jednak na rezolucję w sprawie istniejącego braku równowagi pomiędzy zaopatrzeniem i popytem oraz różnic w krajowym ustawodawstwie dotyczącym rynku pracy;

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 93
Ust. 16

16. zachęca Państwa Członkowskie do stworzenia specyficznych połączonych zezwoleń na pracę i na pobyt, ułatwiających rekrutację pracowników ***sezonowych i pracowników wykonujących zadania ograniczone w czasie (skreślono)***;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 94
Ust.16

16. zachęca Państwa Członkowskie do stworzenia specyficznych połączonych zezwoleń na pracę i na pobyt, ułatwiających rekrutację pracowników czasowych ***i pracowników zatrudnionych na umowy na czas nieokreślony oraz do*** zapewnienia ich rzeczywistego powrotu do kraju pochodzenia ***jeśli tego zapragną, a także do zapobiegania rozpowszechnianiu się nielegalnych zjawisk;***

Or. it

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 95
Ust. 16 a (nowy)

16a. Wzywa Państwa Członkowskie do rozróżnienia pomiędzy prawnym statusem pracujących migrantów na podstawie długości ich pobytu i ich możliwości poruszania się w granicach Unii i pomiędzy Państwami Członkowskimi;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 96
Ust. 16a (nowy)

16a. Ubolewa nad faktem, że niektóre Państwa Członkowskie nadal nie przyjęły prawa azylowego i wzywa Komisję do przyspieszenia działań związanych z jedną procedurą europejską w sprawie prawa migrantów do azylu;

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 97
Ust. 17

Skreślono

Or. fr

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 98
Ust. 17 a (nowy)

17a. Zachęca Państwa Członkowskie, aby w ramach własnych krajowych polityk imigracyjnych, podpisywały dwustronne porozumienia z największymi krajami pochodzenia emigracji, mające na celu zaspokojenie europejskiego zapotrzebowania na siłę roboczą lub otwarcie nowych, legalnych kanałów migracji w celu ulepszenia organizacji procesu migracyjnego i jego większej przejrzystości oraz w celu wspierania relacji z krajami trzecimi w kontekście bliskiego partnerstwa;

Or. fr

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 99
Ust 18

18. zachęca Państwa Członkowskie do rozpoczęcia debaty ***w sprawie zielonej księgi Komisji dotyczącej wspólnotowego podejścia do sterowania migracją ekonomiczną*** i do systematycznego informowania Komisji o wdrażaniu krajowych polityk ***w zakresie imigracji (skreślono)***;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Antoine Duquesne

Poprawka 100
Ust 18

18. zachęca Państwa Członkowskie do rozpoczęcia debaty na temat ustalania limitów dla poszczególnych sektorów działalności ***lub jej profilów w celu zaspokojenia zapotrzebowania na wykwalifikowanych pracowników*** i do systematycznego informowania Komisji o wdrażaniu krajowych polityk w tej dziedzinie;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 101
Ust. 18 a (nowy)

18a. Podkreśla, że integracja imigrantów stanowi kluczową kwestię i apeluje o wszechstronne środki mające na celu zapewnienie włączenia do rynku pracy oraz zapewnienie społecznych, ekonomicznych i politycznych praw, które są równie ważne dla osiągnięcia lizbońskich celów wzrostu i konkurencyjności;

Or. en

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 102
Ust. 19

19. Zauważa, że poszczególne Państwa Członkowskie są odpowiedzialne za integrację i wzywa Państwa Członkowskie do skoordynowania swoich polityk krajowych za pomocą otwartej metody koordynacyjnej i w oparciu o wspólne podstawowe zasady przyjęte ostatnio przez Radę***, włączając w to naukę języka, szkolenia i prawo do głosowania w lokalnych wyborach***;

Or. fr

Poprawka, którą zgłosił Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Poprawka 103
Ustęp 19

19. Zauważa, że poszczególne Państwa Członkowskie są odpowiedzialne za integrację ***i że implikuje to prawa i obowiązki zarówno społeczeństwa przyjmującego, jak i imigrantów;*** wzywa Państwa Członkowskie do skoordynowania swoich polityk krajowych za pomocą otwartej metody koordynacyjnej i w oparciu o wspólne podstawowe zasady przyjęte ostatnio przez Radę;

Or. es

Poprawka, którą wniosły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 104
Ust. 19 a (nowy)

19a. Podkreśla, że koordynacja polityk państwowych nie może zastąpić europejskiej

polityki integracji; wzywa Państwa Członkowskie do zdefiniowania minimalnych kryteriów utworzenia takiej polityki;

Or. fr

Poprawka, którą zniosły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 105
Ust. 20

20. Podkreśla, że ***europejska polityka integracji musi zachęcać do*** realizacji programów nauczania języka kraju przyjmującego***, szkoleń,*** organizowani***a*** kursów wychowania obywatelskiego, programów szkoleniowych z zakresu m.in. równości kobiet i mężczyzn oraz wzmocnieni***a*** integracji przez pracę; ***(skreślono)***;

Or. fr

Poprawka, którą złożyła Inger Segelström

Poprawka 106
Ust. 20

20. podkreśla, że ważne jest zachęcanie do realizacji programów nauczania języka kraju przyjmującego, organizowanie kursów wychowania obywatelskiego, programów szkoleniowych z zakresu m.in. równości kobiet i mężczyzn oraz wzmocnienie integracji przez pracę; przypomina o istnieniu uprawnień krajowych w zakresie integracji; zachęca Państwa do udzielania poparcia stosowanym przez niektóre kraje programom wprowadzającym ***(skreślono)***;

Or. sv

Poprawka, którą złożył Antoine Duquesne

Poprawka 107
Ust. 20

20. podkreśla, że ważne jest zachęcanie do realizacji programów nauczania języka kraju przyjmującego, organizowanie kursów wychowania obywatelskiego, programów szkoleniowych z zakresu m.in. równości kobiet i mężczyzn oraz wzmocnienie integracji przez pracę***, podejmowanie działań mających na celu walkę z tworzeniem gett i polityczne uczestniczenie w wyborach lokalnych;*** udziela poparcia stosowanym przez niektóre kraje programom wprowadzającym, zakładającym wzajemne zobowiązanie krajów przyjmujących i zwłaszcza przybywających po raz pierwszy obywateli kraju trzeciego; ***pragnie zachęcić imigrantów do uszanowania wartości podstawowych Unii przez symboliczną deklarację;*** proponuje rozpoczęcie europejskiej debaty na temat

możliwości i charakteru ewentualnych sankcji stosowanych w przypadku porażki na testach integracyjnych, wykorzystywanych już przez niektóre Państwa Członkowskie***; zachęca Państwa Członkowskie do większego zaangażowania zintegrowanych imigrantów w swoją politykę integracyjną, poprzez wspieranie dialogu pomiędzy imigrantami i obecnymi mieszkańcami;***

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 108
Ust. 20

20. podkreśla, że ważne jest zachęcanie do realizacji programów nauczania języka kraju przyjmującego, organizowanie kursów wychowania obywatelskiego, programów szkoleniowych z zakresu m.in. równości kobiet i mężczyzn oraz wzmocnienie integracji ***i integracji społecznej*** przez pracę ***i społeczne relacje z obywatelami Europy, a przez to zapobieganie kryminalizacji przez odmienność i ograniczaniu wolności jednostki za pośrednictwem środków odosobnienia stosowanych wobec nielegalnych migrantów;*** udziela poparcia stosowanym przez niektóre kraje programom wprowadzającym, zakładającym wzajemne zobowiązanie krajów przyjmujących i zwłaszcza przybywających po raz pierwszy obywateli kraju trzeciego; proponuje rozpoczęcie europejskiej debaty na temat możliwości i charakteru ewentualnych sankcji stosowanych w przypadku porażki na testach integracyjnych, wykorzystywanych już przez niektóre Państwa Członkowskie

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 109
Ust. 20 a (nowy)

20a. Uważa, że aktywna polityka integracji obywateli krajów trzecich legalnie przebywających w Unii powinna, między innymi: ustanowić jasne przepisy określające status prawny rezydentów i gwarantujące im prawo do dobrych praktyk administracyjnych, zezwalać na legalną integrację na rynku pracy; wymagać od obywateli krajów trzecich uczestniczenia w kursach języka/ów państwowych organizowanych przez przyjmujące Państwo Członkowskie, uprawniać ich do korzystania z dostępu do edukacji i zapewniać uznawanie kwalifikacji, gwarantować dostęp do opieki społecznej i służby zdrowia, dążyć do zaoferowania przyzwoitych warunków życia w okolicach miejskich i innych, upewnić się, że imigranci biorą udział w życiu społecznym, kulturowym i politycznym;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Lapo Pistelli

Poprawka 110
Ust. 20 a (nowy)

20a. Podkreśla, że integracja imigrantów w naszych społeczeństwach może być wspierana przez udzielenie prawa do głosowania i kandydowania w wyborach lokalnych i europejskich imigrantom, którzy przebywają legalnie na terenie UE od ponad trzech lat, zgodnie z dobrymi praktykami w UE, wcześniejszymi wnioskami Parlamentu Europejskiego i Europejskiej Konwencji o uczestnictwie cudzoziemców w życiu publicznym na szczeblu lokalnym;

Or. en

Poprawka, którą złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 111
Ust. 20 a (nowy)

20a. Wzywa Państwa Członkowskie i instytucje UE do wspierania udziału obywateli innych krajów, nie posiadających prawa do głosowania, lecz legalnie przebywających w UE, w życiu publicznym i politycznym, zwłaszcza poprzez zapewnienie odpowiednich konsultacji i mechanizmów reprezentacji; wzywa Państwa Członkowskie do ratyfikowania Europejskiej Konwencji o uczestnictwie cudzoziemców w życiu publicznym na szczeblu lokalnym;

Or. en

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 112
Ust. 21

21. uważa, że walka z dyskryminacją, rasizmem i ksenofobią jest podstawowym elementem składowym polityki integracyjnej; zachęca Państwa Członkowskie do transpozycji w jak najkrótszym terminie dwóch odnoszących się do tej kwestii dyrektyw i przyjmuje z zadowoleniem inicjatywę prezydencji Rady w sprawie wznowienia projektu decyzji ramowej dotyczącej walki z rasizmem i ksenofobią; ***wzywa Parlament Europejski do ponownych konsultacji w sprawie tej decyzji ramowej, po uprzednich, aktualnych dyskusjach w Radzie;***

Or. fr

Poprawka, którą złożył Giusto Catania

Poprawka 113
Ust. 21

21. uważa, że walka z dyskryminacją, rasizmem i ksenofobią jest podstawowym elementem składowym polityki integracyjnej; zachęca Państwa Członkowskie ***do podjęcia kroków mających na celu szerzenie pośród obywateli Europy kultury pozytywnego przyjęcia, integracji i integracji społecznej, z zamiarem budowania społeczeństwa międzykulturowego i uniknięcia wszystkich politycznych i instytucjonalnych środków mających tendencję do lekceważenia zasad przyjęcia i „non-refoulement", oraz do*** transpozycji w jak najkrótszym terminie dwóch odnoszących się do tej kwestii dyrektyw i przyjmuje z zadowoleniem inicjatywę prezydencji Rady w sprawie wznowienia projektu decyzji ramowej dotyczącej walki z rasizmem i ksenofobią;

Or. it

Poprawka, którą złożyły Martine Roure i Magda Kósáné Kovács

Poprawka 114
Ust. 21 a (nowy)

12a. Wzywa Państwa Członkowskie do zawierania porozumień z krajami pochodzenia imigrantów w celu przeniesienia nabytych przez nich praw z zakresu ubezpieczeń społecznych;

Or. fr

Poprawka, którą złożył Patrick Gaubert

Poprawka 115
Ust. 21 a (nowy)

21a. Wzywa Radę do przyjęcia bardziej proaktywnej postawy w celu opracowania, na bazie tych propozycji, skutecznej polityki europejskiej z zakresu imigracji, będącej w stanie sprostać wyzwaniom, z którymi musi się zmierzyć Unia;

Or. fr